

К 150-летию со дня рождения А. С. Пушкина

Произведения А. С. Пушкина на белорусском языке

Переводы гениальных произведений А. С. Пушкина на белорусский язык приняли широкий размах только после Великой Октябрьской социалистической революции. Лучшие белорусские поэты и писатели переводили и переводят произведения великого поэта.

Белорусская Государственная библиотека имени Ленина составила библиографию переводов произведений А. С. Пушкина на белорусский язык. В 1937 году, ко времени столетия со дня смерти Пушкина, народный поэт БССР Янка Купала перевёл на белорусский язык главы из «Медного всадника», Якуб Колас — отрывки из «Полтавы». В том же 1937 году Аркадий Кулешов перевёл поэму «Цыганы», П. Глебка — «Бориса Годунова», Кузьма Чорный напечатал свой перевод «Дубровского». В 1938 году были переведены и изданы на белорусском языке «Повести Белкина», тогда же была переведена и опубликована поэма «Бахчисарайский фонтан».

Б. Крапива перевел многие эпиграммы А. С. Пушкина. На белорусский язык переведены «Сказка о мёртвой царевне», «Сказка о рыбаке и рыбке» и другие.

А. Кулешов перевёл на белорусский язык бессмертный роман Пушкина «Евгений Онегин».

В связи с подготовкой к 150-летию со дня рождения поэта число переводов произведений Пушкина на белорусский язык значительно увеличивается.

На научной сессии Академии наук БССР, посвящённой юбилею и созываемой в Минске в юбилейные дни, будет заслушан специальный доклад на тему: «Произведения А. С. Пушкина в переводах на белорусский язык».